



C/35/10

ORIGINAL : anglais

DATE : 13 septembre 2001

**UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES**  
GENÈVE

**CONSEIL**

**Trente-cinquième session ordinaire**  
**Genève, 25 octobre 2001**

**RAPPORT SUR L'ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX DU COMITÉ  
TECHNIQUE, DES GROUPES DE TRAVAIL TECHNIQUES ET  
DU GROUPE DE TRAVAIL SUR LES TECHNIQUES  
BIOCHIMIQUES ET MOLÉCULAIRES,  
NOTAMMENT LES PROFILS D'ADN**

*établi par le Bureau de l'Union*

**INTRODUCTION**

1. Le présent document constitue le compte rendu de la trente-septième session du Comité technique, tenue en avril 2001, et des sessions des groupes de travail techniques tenues en 2000 dont il a été rendu compte au Comité technique en avril 2001. Les sessions des groupes de travail techniques tenues en 2000 ont aussi fait l'objet précédemment de comptes rendus dans les documents C/34/10 et C/34/10 Add.

2. Dans les rapports précédents, il était d'usage de présenter le compte rendu sur les sessions des groupes de travail techniques tenues après la dernière session du Comité technique. Selon ce principe, le présent rapport rendrait compte des sessions des groupes de travail techniques tenues en 2001. Il a été jugé inopportun de procéder ainsi dans la mesure où aucun compte rendu des sessions en question n'a été présenté au Comité technique. Il est proposé que les comptes rendus des groupes de travail techniques présentés dans le rapport établi à l'intention du Conseil se limitent dorénavant aux sessions qui ont déjà fait l'objet d'un compte rendu au Comité technique.

## COMITÉ TECHNIQUE

3. Le Comité technique a tenu sa trente-septième session à Genève, du 2 avril au 4 avril 2001. Le compte rendu détaillé de la session figure dans le document TC/37/8 Prov.

4. Le Comité technique a examiné les questions suivantes :

*Généralités*

5. Le comité a pris note des rapports sur l'état d'avancement des travaux des groupes de travail techniques et a approuvé les programmes de ces groupes pour l'année à venir.

6. Il s'est efforcé de répondre aux différentes questions que les groupes de travail techniques lui ont soumises et qui figurent dans le document TC/37/3.

7. Il s'est félicité de la mise à jour annuelle du document TC/37/4 concernant les espèces sur lesquelles des connaissances techniques pratiques ont été acquises.

8. Il a reçu un rapport sur les questions pertinentes débattues au cours des dernières sessions du Comité administratif et juridique (CAJ), du Comité consultatif (CC) et du Conseil.

*Principes directeurs d'examen*

9. Le Comité technique a examiné et adopté les principes directeurs d'examen suivants, en retenant les modifications figurant à l'annexe III du document TC/37/8 Prov.:

- TG/5/7 : Red Clover / Trèfle violet / Rotklee / Trébol rojo
- TG/37/10 : Turnip / Navet / Herbst-, Mairübe / Nabo
- TG/44/10 : Tomato / Tomate / Tomate / Tomate
- TG/88/6 : Cotton / Cotonnier / Baumwolle / Algodón
- TG/89/6 : Swede, Rutabaga / Chou-navet, Rutabaga / Kohlrübe / Colinabo
- TG/94/6 : Ling, Scots Heather / Callune / Besenheide / Calluna
- TG/98/6 : Actinidia / Actinidia / Actinidia / Actinidia
- TG/162/4 : Garlic / Ail / Knoblauch / Ajo
- TG/170/3 : Subterranean Clover / Trèfle souterrain / Bodenfrüchtiger Klee / Trébol subterráneo
- TG/177/3 : Zantedeschia / Zantédesquie / Kalla, Zantedeschia / Cala
- TG/178/3 : Fodder Radish / Radis oléifère / Ölrettich / Rábano forajero
- TG/179/3 : White Mustard / Moutarde blanche / Weißer Senf / Mostaza blanca
- TG/180/3 : Rescue Grass, Alaska Brome-grass / Brome cathartique, Brome sitchensis / Horntrespe, Alaska-Trespe / Cebadilla, Triguillo, Bromo
- TG/181/3 : Amaryllis / Amaryllis / Amaryllis / Amarilis
- TG/182/3 : Guzmania / Guzmania / Guzmania / Guzmania
- TG/183/3 : Fennel / Fenouil / Fenchel / Hinojo
- TG/184/3 : Globe Artichoke / Artichaut / Artischoke / Alcachofa, Alcaucil
- TG/191/2 : Horse Radish / Raifort Sauvage / Meerrettich / Rábano Salvaje

*Élaboration et révision des principes directeurs d'examen*

10. Il a été décidé de prévoir dans le document TGP/7, intitulé "Élaboration des principes directeurs d'examen", une disposition relative à la mise à jour rapide et partielle des principes directeurs d'examen, à la condition que cela ne crée pas de confusion chez les utilisateurs et ne remette pas en cause la valeur des principes directeurs d'examen.

*TG/1/3 "Introduction générale révisée à l'examen de la distinction, de l'homogénéité, et de la stabilité et à l'harmonisation des descriptions des obtentions végétales"*

11. Le Comité technique a examiné la dernière version du projet de document TG/1/3 "Introduction générale révisée à l'examen de la distinction, de l'homogénéité et de la stabilité et à l'harmonisation des descriptions des obtentions végétales", présentée dans le document TC/37/5, annexe I.

12. Ayant examiné les modifications apportées au texte révisé et accepté, élaborées lors de sa session (voir le document TC/37/9(a)), le Comité technique a estimé que les principes ainsi exposés constituaient une base satisfaisante pour des indications techniques concernant l'examen de la distinction, de l'homogénéité et de la stabilité (DHS) et l'élaboration de descriptions variétales harmonisées.

13. Le Comité technique a convenu de la procédure suivante pour soumettre un texte au Conseil en vue de son examen :

a) inviter le Comité technique à relever toute amélioration requise dans les traductions française, allemande et espagnole du document TC/37/9(a);

b) inviter les groupes de travail techniques, pendant leurs réunions en 2001, à examiner le document TC/37/9(a) et à donner leurs avis sur toute révision proposée qui, avec toute observation présentée lors de la session du CAJ en avril 2001 (et toute observation ultérieure soumise par écrit), sera réexaminée, le cas échéant, à une réunion ultérieure du comité de rédaction élargi; puis

c) s'il n'est pas nécessaire de réviser sensiblement le document, inviter le comité, par correspondance, à accepter que le document soit présenté au Conseil pour adoption en octobre 2001 sous la cote TG/1/3, ou

d) si des changements importants doivent être apportés, inviter le comité de rédaction élargi à établir un document révisé qui serait examiné par le comité à sa session d'avril 2002.

14. Le Comité technique a examiné l'annexe II du document TC/37/5, qui contient le texte proposé pour les documents TGP associés. Estimant que ces documents étaient incomplets, il a décidé de ne pas envisager l'adoption des documents TGP pour le moment et d'établir une liste des documents UPOV existants pertinents pour chaque document TGP.

15. Il a été convenu que le Comité technique, de même que l'ensemble des groupes de travail techniques, devrait suivre l'ordre de priorité suivant pour l'élaboration des documents TGP :

Objectif premier :	TGP/7	Élaboration de principes directeurs d'examen
Objectif suivant :	TGP/4	Gestion des collections de référence
	TGP/9	Examen de la distinction
	TGP/10	Examen de l'homogénéité (en privilégiant la méthode d'échantillon global).

*Rapport sur l'état d'avancement des travaux des sous-groupes ad hoc sur les techniques moléculaires applicables aux plantes cultivées*

16. Le Comité technique a reçu un résumé des travaux des sous-groupes *ad hoc* sur les techniques moléculaires applicables aux plantes cultivées, fondé sur le document CAJ/43/3 Add., intitulé "Mandat du sous-groupe *ad hoc* d'experts techniques et juridiques sur les techniques biochimiques et moléculaires", présentant leurs conclusions quant aux domaines dans lesquels la nécessité de ces techniques se faisait le plus sentir et les modèles possibles pour l'introduction des techniques moléculaires aux fins de l'examen DHS.

17. Le Comité technique a invité le Groupe de travail sur les techniques biochimiques et moléculaires, notamment les profils d'ADN (BMT) à examiner s'il convenait de créer un sous-groupe *ad hoc* pour le pêcher.

*Arrangements en vue de l'examen DHS*

18. Le Comité technique a examiné le projet de questionnaire sur les arrangements en vue de l'examen DHS (document TC/37/7) et a proposé quelques améliorations qui pourraient être apportées avant sa publication. Les résultats seront présentés au comité lors de sa prochaine session.

*Examen des bases de données d'information de l'UPOV et de leur gestion*

19. Ayant examiné le document TC/37/6 intitulé "Examen des bases de données d'information de l'UPOV et de leur gestion", le Comité technique a décidé que la rationalisation des recherches dans les bases de données, la fourniture de renseignements exhaustifs aux Parties contractantes et la précision de la portée des principes directeurs d'examen justifiaient la poursuite de la mise au point d'un code taxonomique de l'UPOV et a invité le Bureau de l'Union à mettre en place un petit groupe de travail *ad hoc* d'experts techniques et administratifs représentant les parties intéressées afin

a) d'évaluer l'intérêt pratique des documents actuels de l'UPOV examinés dans le présent document et de proposer des améliorations éventuelles;

b) suivant les conclusions ainsi dégagées, d'examiner le projet de structure du code taxonomique de l'UPOV afin d'augmenter son utilité pratique; et

c) de proposer un programme de mise en œuvre tout en évaluant les ressources nécessaires à la mise en œuvre et à la gestion d'un tel code et en analysant ses avantages pour les Parties contractantes.

*Publication des descriptions variétales*

20. Le Comité technique a décidé de faire part au Comité administratif et juridique des difficultés pratiques liées à la prise en compte des variétés notoirement connues pour l'examen DHS et de recenser les avantages qui pourraient résulter de l'inclusion sur le disque UPOV-ROM des renseignements relatifs aux descriptions variétales. Le comité a insisté sur ces aspects à l'intention du Comité administratif et juridique, dans le cadre de l'examen du document CAJ/43/5, "Publication des descriptions variétales".

*Valeur juridique du questionnaire technique*

21. Le Comité technique a demandé l'avis du Comité administratif et juridique sur la valeur juridique des informations fournies dans le questionnaire technique à remplir à l'occasion de la demande et a décidé de faire figurer cet avis dans les documents TGP pertinents.

*Inclusion dans les principes directeurs d'examen de méthodes brevetées*

22. Il a été décidé d'inviter le Comité administratif et juridique à examiner s'il convient d'exclure des principes directeurs d'examen les caractères dont l'examen impose le recours à des méthodes protégées par brevet.

*Programme de la trente-huitième session du Comité technique*

23. La trente-huitième session du Comité technique doit avoir lieu à Genève du 15 au 17 avril 2002. Les questions suivantes devraient être examinées au cours de la session : rapports sur l'état d'avancement des travaux des groupes de travail techniques et questions soumises par ceux-ci; rapport sur les questions pertinentes débattues au cours des sessions du Comité administratif et juridique, du Comité consultatif et du Conseil; révision de l'introduction générale (si nécessaire); documents TGP et rapport du groupe de travail *ad hoc* sur l'examen des bases de données d'information de l'UPOV et de leur gestion. De plus, le Comité technique prendra des décisions quant aux principes directeurs d'examen soumis par les groupes de travail techniques en vue d'une adoption finale.

24. La présidente a relevé qu'étant donné le volume de travail dont est chargé le comité de rédaction, il pourrait être judicieux de ne commencer la session du Comité technique que le lundi après-midi, de façon à permettre une réunion du comité de rédaction le lundi matin, en sus de ses séances du soir, et à terminer la session le mercredi après-midi.

*Présidence et vice-présidence*

25. Le Comité technique a pris note du fait que le mandat de présidente de Mme Elise Buitendag (Afrique du Sud) arrive à expiration à la clôture de la prochaine session ordinaire du Conseil en octobre 2001. Il a proposé au Conseil d'élire M. Michael Camlin (Royaume-Uni) comme nouveau président et Mme Julia Borys (Pologne) comme nouvelle vice-présidente du Comité technique pour les trois prochaines années.

## RAPPORTS SUR L'ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX DES GROUPES DE TRAVAIL TECHNIQUES

### Rapport sur l'état d'avancement des travaux du Groupe de travail sur les techniques biochimiques et moléculaires, notamment les profils d'ADN (BMT)

26. Le Groupe de travail sur les techniques biochimiques et moléculaires, notamment les profils d'ADN (BMT) a tenu sa sixième session à Angers (France), du 1<sup>er</sup> au 3 mars 2000, sous la présidence de M. Michael Camlin (Royaume-Uni). Le compte rendu de la session est publié sous la cote BMT/6/13.

27. L'ordre du jour de la session comprenait les points suivants : détermination de l'homogénéité; phénotype et génotype; écart minimal et distinction nette; preuves; conséquences éventuelles de l'introduction de marqueurs moléculaires aux fins de l'examen DHS; traitement statistique des données moléculaires; gestion des collections de référence – identification des variétés voisines; détermination des variétés essentiellement dérivées.

#### *Proposition de créer des sous-groupes ad hoc*

28. Le BMT a décidé de proposer la création de sous-groupes *ad hoc* au cours des 18 mois qui précéderaient la session suivante en vue de faire réellement avancer le débat sur les possibilités d'utilisation des techniques moléculaires aux fins de l'examen DHS et les conséquences de cette utilisation sur la gestion des collections de référence et sur les moyens de déterminer si une variété est essentiellement dérivée. Le BMT a proposé des sous-groupes *ad hoc* pour le blé, le colza, le maïs, le rosier et la tomate.

#### *Programme*

29. Les experts de l'Allemagne ont proposé que leur pays accueille la septième session du groupe de travail. Le BMT a accepté cette proposition et a donc décidé de tenir sa septième session à Hanovre (Allemagne). Selon les dates fixées ultérieurement, cette session aura lieu du 21 au 23 novembre 2001. Le BMT prévoit, à cette occasion, d'examiner les questions suivantes : i) rapports sur les délibérations du Comité technique et du Comité administratif et juridique; ii) brève présentation des techniques biochimiques et moléculaires : nouvelles techniques, avantages et limites de différentes techniques; iii) possibilités d'utilisation des méthodes d'établissement des profils d'ADN dans l'examen DHS et conséquences de cette utilisation (rapports des sous-groupes *ad hoc* pour les plantes agricoles) : a) détermination de la distinction, de l'homogénéité et de la stabilité; b) gestion des collections de référence; et c) variétés essentiellement dérivées; iv) analyse de variance à l'intérieur des variétés et entre variétés; v) création et normalisation de bases de données de profils d'ADN; vi) méthodes statistiques : a) association de renseignements provenant de divers types de données (AFLP, SSR, données morphologiques, etc.); b) comparaison entre les distances génétiques et les distances phénotypiques; c) intervalles de confiance et amélioration de la précision des estimations d'écarts; vii) utilisation des profils d'ADN aux fins de la gestion des collections de référence lors de l'examen DHS; viii) recours aux méthodes d'établissement des profils d'ADN aux fins de l'examen des variétés essentiellement dérivées.

Rapport sur l'état d'avancement des travaux du Groupe de travail technique sur les systèmes d'automatisation et les programmes d'ordinateur (TWC)

30. Le groupe de travail technique sur les systèmes d'automatisation et les programmes d'ordinateur (TWC) a tenu sa dix-huitième session à Kyiv (Ukraine), du 12 au 15 juin 2000, sous la présidence de M. Wieslaw Pilarczyk (Pologne); l'atelier sur le traitement des données a eu lieu dans la même ville les 9 et 10 juin 2000. Le rapport de cette session du TWC est publié sous la cote TWC/18/15.

31. Le groupe de travail a examiné les questions suivantes : introduction générale à l'examen DHS; types de caractères et échelles; analyse en blocs incomplets; analyses COYD et COYU; utilisation de données provenant de plus d'un site; glossaire de termes statistiques; futur rôle des marqueurs moléculaires; télécommunications, logiciels échangeables et faits nouveaux dans le domaine du World Wide Web; et il a entendu le compte rendu de l'atelier sur le traitement des données.

*Programme*

32. La dix-neuvième session du TWC devait avoir lieu à Prague du 4 au 7 juin 2001. Le groupe de travail avait prévu d'examiner au cours de cette session les questions suivantes : nouvelle introduction générale et documents TGP; caractères dont l'expression dépend de l'espacement et ressources végétales; essais prolongés en alpha-plans sur la betterave sucrière; télécommunications, logiciels échangeables et faits nouveaux dans le domaine du World Wide Web; évolution de l'examen spécial DHS; établissement de l'homogénéité des échantillons globaux; première année des essais de vérification réalisés par cycle et examen de l'approche à plusieurs variables pour la détermination de la distinction et de l'homogénéité.

Rapport sur l'état d'avancement des travaux du Groupe de travail technique sur les plantes agricoles (TWA)

33. Le Groupe de travail technique sur les plantes agricoles (TWA) a tenu sa vingt-neuvième session à Uppsala (Suède), du 27 au 30 juin 2000, sous la présidence de Mme Françoise Blouet (France); le sous-groupe sur la canne à sucre s'est réuni dans la même ville le 26 juin 2000. Ont participé à ces réunions 45 personnes venant de 23 États membres et de quatre États ayant le statut d'observateur, et représentant une organisation intergouvernementale et une organisation internationale ayant toutes deux le statut d'observateur. Le compte rendu de cette session est publié sous la cote TWA/29/21.

34. Le groupe de travail a examiné les questions suivantes : introduction générale à l'examen DHS; variétés notoirement connues; système type permettant de déterminer la distinction; questionnaire sur les collections de référence; utilisation de nouveaux caractères – sélection parmi les variétés déjà protégées; examens effectués par les obtenteurs; glossaire de termes statistiques; variétés indiquées à titre d'exemple.

*Principes directeurs d'examen*

35. Au cours de cette session, le TWA a achevé ses travaux sur les projets de principes directeurs d'examen du brome, du brome cathartique ou brome sitchensis, du chou-navet ou rutabaga, du cotonnier, du radis oléifère, du trèfle souterrain, du trèfle violet et de la moutarde

blanche en vue de les soumettre au Comité technique pour adoption. Il a également examiné et achevé, en vue de les soumettre aux organisations professionnelles pour observations, les projets de principes directeurs d'examen de la canne à sucre, du dactyle, de la fétuque des prés ou fétuque élevée, de la féverole, du lotier et de la navette. En ce qui concerne les principes directeurs d'examen du riz, il a pris note des contributions de pays asiatiques et a convenu de créer un nouveau sous-groupe en vue de leur examen. Il a en outre examiné un document de travail relatif aux principes directeurs d'examen du tabac.

*Sous-groupes ad hoc sur les techniques moléculaires*

36. À la suite de la demande du Comité technique, le TWA a élu les personnes ci-après à la présidence des sous-groupes :

Sous-groupe sur le colza : Mme Françoise Blouet (France)

Sous-groupe sur le blé : M. Peter Button (Royaume-Uni) [remplacé par M. Michael Camlin à la suite de la nomination de M. Button à l'UPOV en septembre 2000]

Sous-groupe sur le maïs : Mme Beate Rücker (Allemagne).

*Programme*

37. Le TWA devrait tenir sa trentième session à Texcoco (Mexique), du 3 au 7 septembre 2001. Au cours de cette session, il prévoit d'examiner les projets finaux des principes directeurs d'examen de la canne à sucre, du dactyle, de la fétuque des prés ou fétuque élevée, de la féverole, du lotier et de la navette ainsi que des documents de travail relatifs aux principes directeurs d'examen du colza, des lupins, de la pomme de terre et du trèfle blanc. Il devrait en outre examiner les questions suivantes : nouvelle introduction générale et documents TGP, gestion des collections de référence, processus permettant de déterminer la distinction, utilisation éventuelle des marqueurs moléculaires, utilisation de nouveaux caractères et mise au point de caractères pour les nouvelles espèces, examens effectués par les obtenteurs, ainsi que des questions issues de la session du Comité technique.

Rapport sur l'état d'avancement des travaux du Groupe de travail technique sur les plantes ornementales et les arbres forestiers (TWO)

38. Le Groupe de travail technique sur les plantes ornementales et les arbres forestiers (TWO) a tenu sa trente-troisième session à Budapest (Hongrie), du 26 au 30 juin 2000, sous la présidence de Mlle Elizabeth Scott (Royaume-Uni). Le compte rendu détaillé a été publié sous la cote TWO/33/17.

39. Le groupe de travail a examiné les questions suivantes : variétés d'espèces ornementales reproduites par voie sexuée; introduction générale pour la conduite de l'examen DHS.

*Principes directeurs d'examen*

40. Au cours de cette session, le TWO a achevé ses travaux sur les principes directeurs d'examen de l'amaryllis, de la callune (révision), du guzmania et de la zantedesquie en vue de les soumettre au Comité technique pour adoption finale. Il a également achevé ses travaux sur les principes directeurs d'examen de la celosie, de la lavande, du pentas, du pommier ornemental (révision) et du thym (sous réserve de la décision du Groupe de travail technique



sur les plantes potagères (TWV)) en vue de les soumettre aux organisations professionnelles pour observations. Il a en outre abordé ou repris l'examen de documents de travail relatifs aux principes directeurs d'examen du chamelaucium, du chrysanthème (révision), de la clématite, de l'eustomia, de l'immortelle à bractées, de l'impatiante, du leptosperme, du poinsettia (révision) et du tagète.

#### *Sous-groupes ad hoc sur les techniques moléculaires*

41. À la suite de la demande du Comité technique concernant la désignation de présidents pour les sous-groupes, le TWO a élu M. Joost Barendrecht (Pays-Bas) président du sous-groupe pour le rosier.

#### *Programme*

42. Le TWO devrait tenir sa trente-quatrième session au Japon du 24 au 28 septembre 2001. Au cours de cette session, il prévoit d'achever ses travaux sur les principes directeurs d'examen de la celosie, de la lavande, du pommier ornemental (révision), du pentas et du thym (sous réserve de la décision du TWV) en vue de les soumettre au comité pour adoption finale. Il devrait aborder ou reprendre l'étude des principes directeurs d'examen des espèces suivantes : brachycome, chamelaucium, chrysanthème (révision), clématite, dahlia, dendrobium, eustomia, immortelles à bractées, impatiante, impatiante de Nouvelle-Guinée (révision), leptosperme, nerium oléandre, pétunia, *Phalaenopsis*, poinsettia (révision), rosier (fleur coupée uniquement), saule (révision) et tagète. Le TWO compte aussi examiner les questions suivantes : brefs comptes rendus des faits nouveaux particuliers survenus dans la protection des variétés de plantes ornementales et d'arbres forestiers; projet relatif aux données photographiques; décisions importantes prises durant la dernière session du groupe de travail et du comité; documents complémentaires pour l'introduction générale.

#### Rapport sur l'état d'avancement des travaux du Groupe de travail technique sur les plantes fruitières (TWF)

43. Le Groupe de travail technique sur les plantes fruitières (TWF) a tenu sa trente et unième session à Budapest du 3 au 7 juillet 2000 sous la présidence de M. József Harsányi (Hongrie). Le compte rendu détaillé a été publié sous la cote TWF/31/12.

44. Le groupe de travail a examiné les points suivants : nombre de plantes requis; inventaire des plantes cultivées; éventuelle coopération avec le TFNet; introduction générale pour la conduite de l'examen DHS; procédure d'adoption des principes directeurs d'examen.

#### *Principes directeurs d'examen*

45. Au cours de cette session, le TWF a achevé ses travaux sur les principes directeurs d'examen de l'actinidia (révision) en vue de les soumettre au Comité technique pour adoption définitive. Il a aussi achevé ses travaux sur les principes directeurs du prunier européen (révision) et des porte-greffes du prunus en vue de les soumettre aux organisations professionnelles pour observations. Il a en outre abordé ou repris l'étude des documents de travail sur les principes directeurs d'examen de l'abricotier (révision), des agrumes (révision), du cognassier (révision), du figuier de Barbarie (*opuntia*), du framboisier (révision) et du kaki (révision), et a examiné les propositions de révision des principes directeurs d'examen de l'avocatier et du mangoier.

*Sous-groupes ad hoc sur les techniques moléculaires*

46. Le TWF a examiné la proposition du Comité technique visant à créer des sous-groupes *ad hoc* sur les techniques moléculaires applicables à chacune des cinq plantes cultivées sélectionnées. Il a souhaité participer à cette activité et a décidé de demander au Comité technique d'inclure le pêcher dans la liste des plantes dont s'occuperont les sous-groupes *ad hoc*.

*Programme*

47. Le TWF devrait tenir sa trente-deuxième session à Valence (Espagne), du 1<sup>er</sup> au 5 octobre 2001. Pendant cette session, il prévoit d'achever ses travaux sur les principes directeurs d'examen du prunier européen (révision) et des porte-greffes du prunus en vue de les soumettre au Comité technique pour adoption définitive. Il devrait par ailleurs aborder ou reprendre l'étude des documents de travail relatifs aux principes directeurs d'examen de l'abricotier (révision), du chérимolier, du citronnier et du limettier, du cognassier (révision), du figuier, du figuier de barbarie (*opuntia*), du framboisier (révision), du kaki (révision), du mandarinier, de l'oranger, du pamplemoussier et du pomelo, de la passiflore et des porte-greffes des agrumes. Le groupe de travail compte en outre examiner les questions suivantes : brefs comptes rendus des faits nouveaux survenus dans les États membres en matière de protection des variétés d'espèces fruitières; questions sur l'examen des variétés d'espèces fruitières; décisions importantes prises lors des sessions précédentes du groupe de travail et du Comité technique; délibérations sur les nouveaux hybrides multispécifiques et interspécifiques; méthodes, techniques et matériel nouveaux pour l'examen des variétés et documents complémentaires pour l'introduction générale.

Rapport sur l'état d'avancement des travaux du Groupe de travail technique sur les plantes potagères (TWV)

48. Le Groupe de travail technique sur les plantes potagères (TWV) a tenu sa trente-quatrième session à Angers (France), du 11 au 15 septembre 2000, sous la présidence de Mme Julia Borys (Pologne). Le compte rendu détaillé a été publié sous la cote TWV/34/15.

49. Le groupe de travail a examiné les questions suivantes : rapports sur les travaux du Comité technique et de ses groupes de travail techniques; introduction générale à la conduite de l'examen DHS; procédure d'établissement de la distinction; traitement de différents types dans la même espèce ou le même genre dans les principes directeurs d'examen de l'UPOV; nomenclature des genres et espèces végétales; règles de base des principes directeurs d'examen de l'UPOV; procédure d'élaboration, de révision et de mise à jour des principes directeurs d'examen.

*Principes directeurs d'examen*

50. Au cours de la session, le TWV a achevé ses travaux sur les principes directeurs d'examen de l'ail, de l'artichaut, du chou frisé (révision), du chou-navet (révision), du fenouil, du navet (révision), du raifort sauvage, du thym et de la tomate (révision), en vue de les soumettre aux organisations professionnelles pour observations. Le projet de principes directeurs d'examen révisé serait alors présenté au Comité technique pour adoption finale sous réserve qu'aucune observation majeure n'ait été formulée par les organisations professionnelles. Le TWV a également examiné le document de travail sur les principes

directeurs d'examen de la courgette, qui devait faire l'objet d'un nouvel examen au cours de la prochaine session.

*Présidence du sous-groupe ad hoc sur les techniques moléculaires*

51. À la suite de la demande du Comité technique concernant la désignation de présidents pour les sous-groupes, le TWV a élu M. Richard Brand (France) président du sous-groupe pour la tomate.

*Programme*

52. Le TWV devait tenir sa trente-cinquième session à Salerne (Italie) du 25 au 29 juin 2001. Au cours de cette session, le groupe de travail devait achever ses travaux sur le projet de principes directeurs d'examen de la courgette afin qu'il soit présenté pour adoption au Comité technique. Il avait prévu également d'examiner les documents de travail concernant les principes directeurs d'examen de l'aubergine (révision), du basilic, du chou chinois, du chou-rave (révision), de la civette, de la laitue (révision), de la lentille, du melon (révision), du physalis et du romarin officinal. De plus, les points suivants devaient être examinés : bref rapport sur les difficultés ou problèmes particuliers rencontrés pour ce qui est des plantes potagères, rapport de la dernière session du Comité technique et recommandations découlant de cette session; introduction générale (document principal et documents annexes).

53. *Le Conseil est invité*

*i) à approuver la teneur du présent rapport, et*

*ii) à prendre note des informations présentées ainsi que du programme du Comité technique et de ses groupes de travail techniques et autres groupes de travail, et à les approuver.*

[Fin du document]